Svizzera
it
Istruzioni in ligua italiana disponibili su richiesta



Guida d'installazione rapida
Pannello di controllo

OEtroCom-3

Indice

1 Descrizione del pannello di controllo 3
1.1 Descrizione dei componenti 3
1.2 Descrizione della visualizzazione iniziale 3
1.2.1 Significato delle icone visualizzate sul display 3

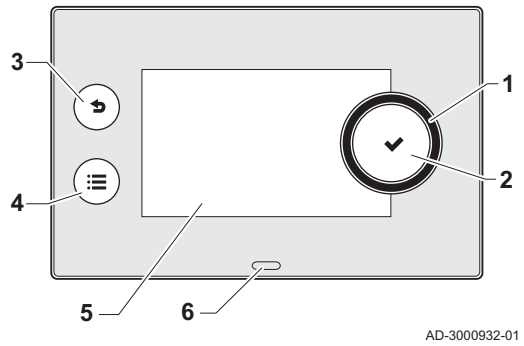
2 Istruzioni per l'utente 5
2.1 Visualizzazione iniziale 5
2.2 Configurazione del circuito di riscaldamento 5
2.3 Parametri ACS 6
2.4 Impostazioni del display 6
2.5 Programma orario per il controllo della temperatura ambiente 7
2.5.1 Impostazione di un programma orario per controllare la temperatura ambiente 7
2.5.2 Definizione di attività oraria 7
2.5.3 Attivazione programma orario 8

3 Istruzioni per l'installatore 9
3.1 Messa in servizio iniziale 9
3.2 Menu spazzacamino 9
3.3 Accesso al livello installatore 9
3.4 Configurazione dell'impianto a livello installatore 10

1 Descrizione del pannello di controllo

1.1 Descrizione dei componenti

Fig.1 Componenti del pannello di controllo



1 Manopola per selezionare un riquadro, un menu o un'impostazione
2 Pulsante ✔per confermare la selezione
3 Pulsante "indietro" per tornare al livello o al menu precedente
4 Pulsante Menu per tornare al menu principale
5 Visualizzazione
6 LED per indicazione di stato:
- verde fisso = funzionamento normale
- verde lampeggiante = avviso
- rosso fisso = spegnimento
- rosso lampeggiante = blocco

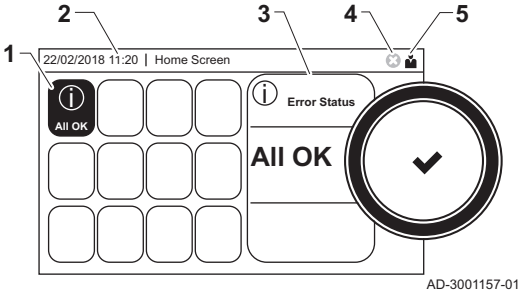
1.2 Descrizione della visualizzazione iniziale

Questa visualizzazione appare automaticamente dopo aver avviato l'apparecchio. Il pannello di controllo entra automaticamente in modalità standby (schermo nero) dopo 5 minuti di inattività. Per riattivare lo schermo, premere uno dei pulsanti del pannello di controllo.

È possibile tornare alla visualizzazione iniziale da qualsiasi menu mantenendo premuto per alcuni secondi il pulsante indietro .

I riquadri sul menu principale garantiscono un rapido accesso ai menu corrispondenti. Utilizzare la manopola per scorrere i vari menu e premere il pulsante ✔ per confermare la scelta.

Fig.2 Icone sulla visualizzazione iniziale



1 Riquadri: viene evidenziato il riquadro selezionato
2 Data e ora | Nome della visualizzazione (posizione corrente all'interno del menu)
3 Informazioni sul riquadro selezionato
4 indicatore di errore (visibile solo se è stato riscontrato un errore)
5 Icona che indica il livello di accesso:
- : Livello spazzacamino
- : Livello utente
- : Livello installatore
  Il livello installatore è protetto da un codice di accesso. Quando questo livello è attivo, lo stato del riquadro [ ] passa da **Spento** a **Acceso**.

1.2.1 Significato delle icone visualizzate sul display

Tab.1 Icone

	Livello utente		Informazioni
	Livello installatore		Visualizzazione errori
	Livello spazzacamino		Impostazioni di sistema
	Assistenza		Pressione dell'acqua
	Programmazione oraria		ACS 1
	Sovrascrittura temporanea del programma orario		ACS 2
	Programma vacanze		Modalità Boost ACS attiva
	Manuale		Caldaia a gas

	Modalità risparmio energetico		Livello di potenza del bruciatore (da 1 a 5 segmenti, ogni segmento rappresenta il 20% della potenza)
	Protezione antigelo		Bruciatore acceso
	Riscaldamento attivo		Sonda temperatura esterna
	Tutte le zone (gruppi)		Bollitore ACS
	Salotto(1)		Bollitore solare
	Cucina(1)		Cascata
	Camera da letto(1)		Pompa
	Studio(1)		Valvola 3 vie
	Cantina(1)		
(1) Icona modificabile della zona di riscaldamento			

2 Istruzioni per l'utente

2.1 Visualizzazione iniziale

Tab.2 Menu selezionabili dall'utente

Riquadro	Sottomenu	Impostazioni
	Vacanze	Impostare la data di inizio e quella di fine del periodo vacanza per abbassare le temperature ambiente e dell'acqua calda sanitaria di tutte le zone.
	Riscaldamento on/off	Abilitare o disabilitare la funzione di riscaldamento della caldaia
	Riempimento automatico	Indica la pressione dell'acqua. In presenza di una pressione idraulica troppo bassa, procedere con un riempimento manuale dell'impianto.
	Impostazione del circuito di riscaldamento	Configurare le impostazioni di ogni circuito di riscaldamento
	Configurazione dell'ACS	Configurare le temperature dell'acqua calda sanitaria
	Configurazione della sonda esterna	Configurare la regolazione della temperatura mediante la sonda esterna
Pulsante [≡] > ⚙	Impostazioni di sistema	Configurare le impostazioni del display

2.2 Configurazione del circuito di riscaldamento

Tab.3 Selezionare il circuito di riscaldamento che si desidera configurare selezionando il riquadro [], [], [], [], [], [] o []

Icona	Selezione rapida della zona	Impostazioni
	Programmazione	Impostare la modalità di programmazione e selezionare il programma orario già esistente.
	Manuale	Impostare la modalità manuale; la temperatura ambiente è impostata su un valore fisso.
	Variazione breve della temperatura	Impostare la modalità temporanea; la temperatura ambiente è modificata provvisoriamente.
	Vacanze	Impostare la data di inizio e quella di fine del periodo di vacanza per abbassare il valore delle temperature ambiente.
	Antigelo	Impostare la modalità antigelo; la temperatura ambiente minima protegge l'impianto dal gelo.
	Imposta le temperature delle attività di riscaldamento	Impostare la temperatura ambiente per ogni attività del programma orario. Vedere: Programma orario per il controllo della temperatura ambiente, pagina 7
⚙	**Configurazione della zona**	Accedere alle impostazioni della configurazione del circuito di riscaldamento (vedere la tabella che segue)

Tab.4 Menu esteso per la configurazione di un circuito di riscaldamento ⚙ **Configurazione della zona**

Menu di configurazione delle zone	Impostazioni
Variazione breve della temperatura	Se necessario, modificare temporaneamente la temperatura ambiente.
Mod operativa zona	Selezionare la modalità di funzionamento del riscaldamento: Programmazione, Manuale o Antigelo
Val imp manual Tamb	Regolare manualmente la temperatura ambiente su un valore fisso.
Programmazione del riscaldamento	Impostare un programma orario (sono possibili fino a 3 programmi). Vedere: Impostazione di un programma orario per controllare la temperatura ambiente, pagina 7

Menu di configurazione delle zone	Impostazioni
Imposta le temperature delle attività di riscaldamento	Impostare la temperatura ambiente per ogni attività oraria del programma orario.
Zona, pr. orario sel	Selezionare un programma orario (3 opzioni)
Modalità vacanze	Impostare la data di inizio e quella di fine del periodo vacanza e la temperatura ridotta per questa zona
Zona, val imp4	Definire o modificare il nome del circuito di riscaldamento
Icona visual. zona	Selezionare l'icona del circuito di riscaldamento
Zone Troom Setpoint	Leggere la temperatura ambiente desiderata del circuito di riscaldamento
Zone RoomTemperature	Leggere la temperatura ambiente effettiva del circuito di riscaldamento
ZoneCurrent activity	Leggere l'attività oraria corrente del programma orario del circuito di riscaldamento
ZoneCurrentHeatMode	Leggere la modalità di funzionamento corrente del circuito di riscaldamento

2.3 Parametri ACS

Tab.5 Configurare le impostazioni dell'acqua calda sanitaria (ACS) selezionando il riquadro [🚿]

Icona	Menu di selezione rapida ACS	Impostazioni
	Programmazione	Impostare il programma orario per controllare la temperatura ACS
	Manuale	Impostare la modalità manuale; la temperatura ACS è programmata su un'impostazione fissa
	Boost dell'acqua calda	Impostare la modalità temporanea: modifica temporanea della temperatura ACS
	Vacanze	Impostare la data di inizio e quella di fine del proprio periodo di vacanze per abbassare la temperatura dell'acqua calda sanitaria
	Antigelo	Attivare la modalità antigelo per proteggere l'impianto dal gelo
	Setpoint comfort ACS	Impostare la temperatura massima ACS del programma orario
	Configurazione della zona	Configurare le impostazioni del circuito ACS

Tab.6 Menu esteso per la configurazione del circuito dell'acqua calda sanitaria ⚙ **Configurazione della zona**

Menu di configurazione delle zone	Impostazioni
Boost dell'acqua calda	Modificare temporaneamente la temperatura ACS, se necessario
Programmazione dell'ACS	Definire un programma orario (sono possibili fino a 3 programmi)
Setpoint dell'acqua calda sanitaria	Impostare le temperature ACS del programma orario
Selez. programm. ACS	Selezionare un programma orario (3 opzioni)
Modalità vacanze	Impostare la data di inizio e quella di fine del periodo di vacanze
Auto/Derog DHWstatus	Leggere la modalità della temperatura ACS (automatica o ridotta)
Modalità ACS	Selezionare la modalità di funzionamento ACS: Programmazione, Manuale o Antigelo
DHW activity	Leggere l'attività ACS corrente del programma orario

2.4 Impostazioni del display

Tab.7 Configurare le impostazioni del display premendo il pulsante [☰] e selezionando **Impostazioni di sistema** ⚙

Menu Impostazioni sistema	Impostazioni
Imposta data e ora	Impostare la data e l'ora corrette
Seleziona il paese e la lingua	Selezionare il paese e la lingua
Ora legale	Abilitare o disabilitare l'ora legale, per risparmiare energia durante l'estate
Dettagli dell'installatore	Inserire il nome e il numero di telefono dell'installatore
Imposta i nomi delle attività di riscaldamento	Definire i nomi delle attività del programma orario

Menu Impostazioni sistema	Impostazioni
Imposta la luminosità dello schermo	Regolare la luminosità dello schermo
Imposta suono "click"	Abilitare o disabilitare il suono di "click" della manopola

2.5 Programma orario per il controllo della temperatura ambiente

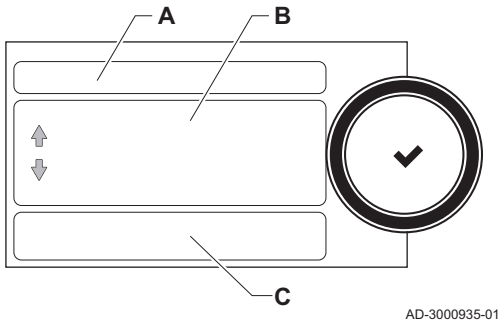
2.5.1 Impostazione di un programma orario per controllare la temperatura ambiente

Un programma orario consente di modificare la temperatura ambiente in base all'ora e al giorno. La temperatura ambiente è relativa alla fascia oraria del programma orario.

Importante
È possibile definire fino a tre programmi orari per ogni zona. Ad esempio, è possibile impostare un programma orario per una settimana lavorativa e un programma per una settimana in cui si trascorre la maggior parte del tempo a casa.

1. Selezionare il riquadro della zona che si desidera modificare.
2. Selezionare **Configurazione della zona > Programmazione del riscaldamento**.
3. Selezionare il programma orario che si desidera modificare: **Programma 1**, **Programma 2** o **Programma 3**.
   ⇨ Sono visualizzate le attività orarie impostate per la domenica. L'ultima attività oraria impostata di uno specifico giorno risulterà attiva fino alla prima attività oraria del giorno seguente. In occasione della prima messa in servizio, in tutti i giorni feriali sono impostate due fascie orarie standard; **Casa** con inizio alle ore 6:00 e **Modalità Sleep** con inizio alle ore 22:00.
4. Selezionare il giorno feriale che si desidera modificare.

Fig.3 Giorno feriale

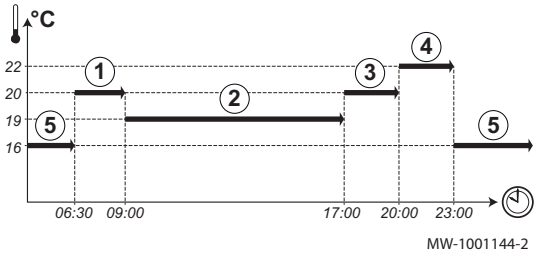


A Giorno feriale
B Panoramica delle attività orarie impostate.
C Elenco delle azioni

5. Se necessario, eseguire le seguenti azioni:
   5.1. **Modificare** l'ora di inizio e/o l'attività oraria di una già impostata.
   5.2. **Aggiungere** una nuova attività oraria.
   5.3. **Cancellare** un'attività oraria impostata (selezionare l'attività **Cancella**).
   5.4. **Copiare** le attività orarie impostate di un giorno feriale su altri giorni.
   5.5. **Modificare la temperatura** relativa ad un'attività oraria.

2.5.2 Definizione di attività oraria

Fig.4 Attività oraria di un programma orario



"Attività oraria" è il termine utilizzato per la programmazione delle fasce orarie all'interno di un programma orario. Durante il giorno, il programma orario imposta la temperatura ambiente per le diverse attività orarie. A ogni attività oraria è associato un setpoint di temperatura. L'ultima attività oraria del giorno risulterà valida fino alla prima attività oraria del giorno seguente.

Tab.8 Esempio di attività oraria

Inizio dell'attività oraria	Attività	Setpoint di temperatura
6:30	Mattina(1)	20 °C
9:00	Fuori casa(2)	19 °C
17:00	Casa (3)	20 °C
20:00	Sera (4)	22 °C
23:00	Modalità Sleep (5)	16 °C

2.5.3 Attivazione programma orario

Per poter utilizzare un programma orario, è necessario attivare la modalità di funzionamento **Programmazione**. Questa attivazione viene effettuata separatamente per ogni zona.

1. Selezionare il riquadro della zona che si desidera modificare.
2. Selezionare **Programmazione**.
3. Selezionare il programma orario **Programma 1**, **Programma 2** o **Programma 3**.

3 Istruzioni per l'installatore

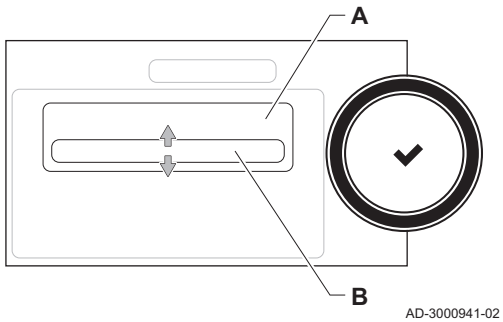
3.1 Messa in servizio iniziale

Menù di messa in servizio	Messaggio	Impostazione
Visualizzazione automatica dopo l'installazione e la messa in servizio della caldaia	**Seleziona il paese**	Paese d'installazione della caldaia
	Seleziona la lingua	Lingua
	Attivazione dell'ora legale	Spento
	Imposta data e ora	Anno/Mese/Giorno

3.2 Menu spazzacamino

Selezionare il riquadro [🧹] per aprire il menu spazzacamino. Verrà visualizzato il menu **Modifica la modalità del test di carico**:

Fig.5 Test di carico



A Modifica la modalità del test di carico
B Modalità test di carico

Tab.9 Test di carico nel menu spazzacamino 🧹

Modificare la modalità del test di carico	Impostazioni
Spento	Nessun test
PotenzaMinima	Test a carico parziale
PotenzaMassimaRC	Test a pieno carico in modalità riscaldamento
PotenzaMassimaAcs	Test a pieno carico in modalità riscaldamento + ACS

Tab.10 Impostazioni del test di carico

Menu Test di carico	Impostazioni
Func. test status	Per avviare la funzione, selezionare test di carico.
System Flow Temp	Leggere la temperatura di mandata in riscaldamento
T return	Leggere la temperatura di ritorno in riscaldamento
Actual fan RPM	Leggere la velocità effettiva del ventilatore
Actual flame current	Leggere la corrente effettiva di fiamma
GIRI/MIN Max RisCent	Regolare la velocità massima del ventilatore durante la modalità in riscaldamento
GIRI/MIN MinVentilat	Regolare la velocità minima del ventilatore durante la modalità in riscaldamento + ACS
GIRI/MIN vent avvio	Regolare la velocità iniziale del ventilatore

3.3 Accesso al livello installatore

Alcuni parametri, che potrebbero influire sul funzionamento della caldaia, sono protetti da un codice di accesso. La modifica di questi parametri è consentita soltanto all'installatore.

1. Selezionare il riquadro [🔧].
2. Inserire il codice: 0012
   ⇨ Quando il livello installatore è attivo, lo stato del riquadro [🔧] passa da **Spento** a **Acceso**.

3. Per uscire dal livello installatore, selezionare il riquadro [ ] > **Conferma**.

Qualora il pannello di controllo non venga utilizzato per un periodo di tempo superiore a 30 minuti, l'uscita dal livello installatore sarà automatica.

3.4 Configurazione dell'impianto a livello installatore

Configurare l'impianto premendo il pulsante [≡] e selezionando **Processo di installazione** . Selezionare l'unità di controllo o la scheda che si desidera configurare:

Tab.11 CU-GH08

Zona o funzione	Descrizione
ACS interna (**Zone DHW primary Com**)	Acqua calda sanitaria prodotta dalla caldaia
CIRCA	Circuito di riscaldamento
Autoriempimento CR	Regolare o avviare il riempimento automatico
Gas Fired Heat Engin	Caldaia a gas
Funzion tempo doccia	Attivare la funzione doccia

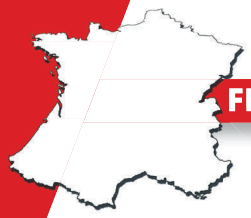
Tab.12 SCB-10

Zona o funzione	Descrizione
CIRCA	Circuito di riscaldamento A
CIRCB	Circuito di riscaldamento B
DHW	Circuito ACS
CIRCC	Circuito di riscaldamento C
Ingresso 0-10 volt	Segnale in ingresso 0-10 volt
Ingresso digitale	Segnale digitale in ingresso
Ingresso analogico	Segnale analogico in ingresso
Gestione cascata B	Gestione di una cascata composta da più caldaie
Programmazione del serbatoio di accumulo	Abilitare un serbatoio di accumulo dotato di una o due sonde
Outdoor sensor	Sonda esterna
Informaz. di stato	Informazioni sullo stato della PCB SCB-10

Tab.13 Configurazione di una zona o di una funzione di CU-GH08 o SCB-10

Parametri, contatori, segnali	Descrizione
Parametri	Impostare i parametri al livello installatore
Contatori	Leggere i contatori al livello installatore
Segnali	Leggere i segnali al livello installatore
Parametri avanzati	Impostare i parametri al livello installatore avanzato
Contatori avanzati	Leggere i contatori al livello installatore avanzato
Segnali avanzati	Leggere i segnali al livello installatore avanzato

ŒRTLI



FR - FRANCE

ŒRTLI THERMIQUE S.A.S.
DIRECTION DES VENTES FRANCE
Z.I. de Vieux-Thann
2 avenue Josué Heilmann • BP 50018
F-68801 THANN CEDEX

ASSISTANCE TECHNIQUE
0 825 825 636 Service 0,15 € / min + prix appel
Fax +33 (0)3 89 37 69 35
assistance.technique@oertli.fr

SERVICE CONSOMMATEURS
0 825 95 97 97 Service 0,15 € / min + prix appel
www.oertli.fr



CH - SUISSE - SCHWEIZ - SVIZZERA

MEIER TOBLER AG
Bahnstrasse 24
CH-8603 SCHWERZENBACH
Tél. +41 (0) 44 806 41 41
ServiceLine +41 (0) 800 846 846
info@meiertobler.ch
www.meiertobler.ch

MEIER TOBLER S.A.
Chemin de la Veyre-d'en-Haut B6
CH-1806 ST-LEGIER-LA-CHIESAZ
Tél. +41 (0) 21 943 02 22
ServiceLine +41 (0) 800 846 846
info@meiertobler.ch
www.meiertobler.ch



AT/IT - ÖSTERREICH - SÜD-TIROL

www.oertli-heizung.com



DE - DEUTSCHLAND

REMEHA GmbH
Rheinerstrasse 151
D-48282 EMSDETTEN
Tél. +49 (0) 2572 / 9161-0
Fax +49 (0) 2572 / 9161-102
info@remeha.de
www.remeha.de



BE - BELGIQUE - BELGIË

REMEHA
Koralenhoeve 10
B-2160 WOMMELGEM
Tél. +32 (0)3 230 71 06
Fax +32 (0)3 354 54 30
info@remeha.be
www.remeha.be

CE